

# CHANGER LA NARRATION

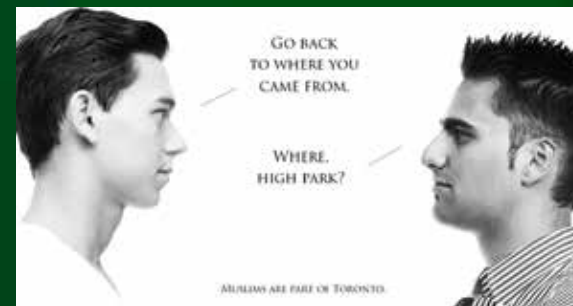
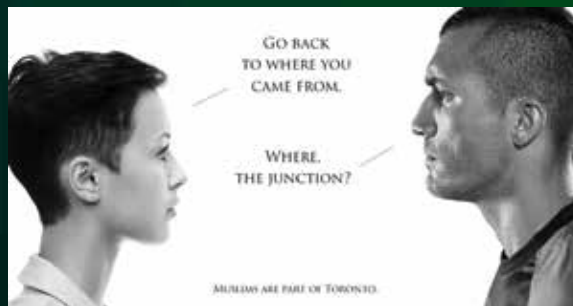
RAPPORT ANNUEL OCASI 2017





# CAMPAGNE CONTRE L'ISLAMOPHOBIE

TORONTO FOR ALL



“ Nos identités et notre sentiment d'appartenance sont une clé pour notre santé en tant qu'individus et en tant que communautés. Si nous voulons un Canada en santé et dynamique, nous avons besoin d'être à l'aise de discuter ouvertement sur de questions difficiles. Grâce aux affiches de cette campagne, vous nous forcez d'avoir une conversation significative. Ne permettez pas que la peur chez certains vienne vous arrêter. Bon travail! »



# TABLE DES MATIÈRES

## BÂTIR DES COMMUNAUTÉS INCLUSIVES EN TEMPS DIFFICILES

**02**

CAMPAGNE CONTRE L'ISLAMOPHOBIE  
TORONTO FOR ALL

**04**

À PROPOS D'OCASI  
PRINCIPES

**05**

UN MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DE LA  
DIRECTRICE GÉNÉRALE  
CHANGER LA NARRATION

**06**

CONSEIL D'ADMINISTRATION  
UN PORTRAIT

**08**

39 ANS D'HISTOIRE  
POINTS SAILLANTS

**10**

SERVICES AUX MEMBRES EN MATIÈRE DE  
RECHERCHE DE POLITIQUE  
UNE VOIX FORTE POUR LE SECTEUR

**12**

REHAUSSER LES CAPACITÉS  
ACCÈS ET ÉQUITÉ

**14**

TECHNOLOGIE ET NOUVEAUX MÉDIAS  
DONNER UN SENS À LA TECHNOLOGIE  
DE L'INFORMATION

**16**

PRÉVENTION DE LA VIOLENCE FAITE  
AUX FEMMES (VFF)  
CHANGER LES ATTITUDES GRÂCE  
À L'ÉDUCATION

**17**

LES ORGANISMES MEMBRES : UN PORTRAIT  
LA CONSTRUCTION DE NOTRE BASE

**18**

MEMBRES DE NOTRE COMMUNAUTÉ  
DEUX CENTS VINGT NEUF

**20**

BÉNÉVOLES, ÉTUDIANTS, MEMBRES  
DU PERSONNEL  
DÉVOUEMENT ET ENGAGEMENT

**22**

RAPPORT FINANCIER 2017  
STABILITÉ ET DURABILITÉ

**23**

NOS BAILLEURS DE FONDS  
NOUS REMERCIONS NOS BAILLEURS DE FONDS  
POUR LEUR SUPPORT GÉNÉREUX



## À PROPOS D'OCASI PRINCIPES

OCASI affirme le droit de toutes les personnes de participer pleinement et équitablement à la vie sociale, culturelle, politique et économique de l'Ontario.

OCASI affirme que les immigrants et les réfugiés au Canada devraient être garantis un accès équitable à tous services et programmes.

OCASI croit que le Canada doit être une terre de refuge et d'opportunité, un pays connu pour l'humanité et la justice de son traitement des immigrants et des réfugiés.

OCASI croit que, en coopération avec d'autres groupes et communautés qui font la promotion des droits de l'homme et lutte contre la discrimination, OCASI verra ces principes réaliser.

---

*La mission d'OCASI est  
d'atteindre l'égalité, l'accès  
et la participation pleine des  
immigrants et réfugiés à tous  
les aspects de la vie au Canada.*

---





## UN MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE CHANGER LA NARRATION



Cette année a été une sonnette d'alarme à nous tous qui soutenons les programmes d'immigration et de protection des réfugiés du Canada aussi bien qu'un engagement à bâtir un Canada progressiste et inclusif.

D'une part, un nombre important de Canadiens a continué d'être activement

impliqué à accueillir et à réinstaller des réfugiés provenant de la Syrie ainsi que de l'Érythrée, de l'Irak et de beaucoup d'autres pays, poursuivant l'élan initié l'année passée.

D'autre part, nous avons connu une hausse alarmante des agressions violentes motivées par la haine, surtout envers les Noirs / les personnes d'ascendance africaine, les musulmans, et autres minorités religieuses et groupes racialisés, et nous avons constaté la montée d'un discours contre les immigrants, empreint de xénophobie, d'islamophobie et de racisme. Profondément inquiétants et créant des divisions, ces messages provenaient de certains des plus hauts niveaux de leadership politique au Canada, et ont fait écho dans un sondage d'opinion national. Ces développements nous ont motivés à intensifier nos efforts pour changer le discours en matière d'immigration, afin de contrer les portraits négatifs des immigrants et des réfugiés, tout particulièrement de ceux provenant du Sud de la planète, qui sont souvent diabolisés. Nous avons lancé des campagnes

de sensibilisation du public pour lutter contre le racisme, l'islamophobie et la xénophobie, ainsi que le racisme anti-Noirs. Les campagnes ont connu un ample retentissement, nous apportant des encouragements et du soutien, ainsi qu'une petite mais intense riposte xénophobe et raciste. Le plus important, c'est que beaucoup de gens les ont accueillies favorablement, exprimant leur gratitude et leur soulagement face à notre message affirmant que la haine et l'intolérance n'ont pas de place au Canada.

Nous sommes fiers du leadership démontré par nos organismes membres qui ont activement entrepris la sensibilisation du public au sein de leur collectivité afin de changer le récit de l'exclusion et de la marginalisation. Nous nous sommes sentis encouragés par la reconnaissance croissante au sein du secteur des services aux immigrants et aux réfugiés quant à la nécessité de nous éduquer nous-mêmes à propos de notre rôle dans le cadre du colonialisme en marche au Canada, ainsi que de bâtir nos relations avec les peuples autochtones.

Nous avons demandé la suspension de l'Entente entre le Canada et les États-Unis sur les tiers pays sûrs. Un nombre croissant de demandeurs d'asile ont fui l'intolérance et la haine ainsi que des mesures punitives aux États-Unis, au risque de leur vie, pour entrer au Canada dans leur quête d'un havre de paix. Nous sommes fiers des nombreux membres d'OCASI qui ont répondu à l'appel et ont prévu des abris, des soins de santé et des services pour ces demandeurs d'asile, en dépit de leurs difficultés à trouver des ressources pour ce travail, qui est pour la plupart du temps exclu par les principaux bailleurs de fonds.

Dans le cadre des coalitions auxquelles nous participons, nous avons exhorté le gouvernement à mettre en place un programme de régularisation afin de permettre à tous ceux n'ayant pas de statut d'immigration de devenir des résidents permanents, ainsi qu'à accorder la résidence permanente à tous les travailleurs migrants. Nous avons demandé le démantèlement des nombreux obstacles affectant l'accès à la citoyenneté. Beaucoup de membres d'OCASI ont répondu à nos appels relatifs à ces demandes et ils ont contacté leur député fédéral, plaidant pour des changements systémiques.

Grâce à notre travail au sein du Comité directeur de Colour of Poverty – Colour of Change (COP-COC, La couleur de la pauvreté : la couleur du changement), nous avons été fiers d'agir comme catalyseurs dans le cadre de la première Loi contre le racisme en Ontario. La province venait enfin d'établir la Direction générale de l'action contre le racisme suite à d'importantes pressions venant des communautés racialisées et de regroupements tel COP-COC, mais cette nouvelle entité n'avait pas de fondement juridique. Nous poursuivrons ces efforts l'année prochaine, comme nous cherchons à changer le discours en mettant en pratique localement ce que nous disons à l'international : que nous sommes une société accueillante.

En solidarité,

Ibrahim Absiye  
Président

Debbie Douglas  
Directrice générale



# CONSEIL D'ADMINISTRATION

## UN PORTRAIT

### COMITÉ EXÉCUTIF

---

**PRÉSIDENT**  
**Ibrahim Absiye**  
*CultureLink*

**VICE-PRÉSIDENTE**  
**Manjeet Dhiman**  
*Accessible Community  
Counselling and Employment  
Service*

**VICE-PRÉSIDENTE**  
**Nella Iasci**  
*Job Skills*

**SECRÉTAIRE**  
**Shelley Zuckerman**  
*North York  
Community House*

**TRÉSORIÈRE**  
**Lucia Harrison**  
*Kitchener – Waterloo  
Multicultural Centre*

### DIRECTEURS RÉGION AUX

---

**CENTRE-EST**  
**Nella Iasci**  
*Job Skills*

**CENTRE-OUEST**  
**Kim Jenkinson**  
*Halton Multicultural  
Council*

**EST**  
**Leslie Emory**  
*Ottawa Community  
Immigrant Services  
Organization*

**NORD**  
**Karol Rains**  
*Sault Community Career  
Centre*

### COMITÉ PERMANENT

---

Exécutif  
Des Finances  
Francophone

**SUD**  
**Jeff Burch**  
*Niagara Folk Arts  
Multicultural Centre*

**TORONTO**  
**Ahmed Hussein**  
*Thornclyffe Neighbourhood  
Office*

**Manjeet Dhiman**  
*Accessible Community  
Counselling & Employment  
Services*

**OUEST**  
**Valerian Marochko**  
*London Cross Cultural  
Learner Centre*

### DIRECTEURS PROVINCIAL

---

**Emilie Coyle**  
*(parti pendant l'année)*  
*National Capital Region  
YMCA-YWCA – Newcomer  
Information Centre*

**Carolyn Davis**  
*(parti pendant l'année)*  
*Catholic Crosscultural  
Services*

**Janet Madume**  
*Welland Heritage Council  
& Multicultural Centre/  
Employment Solutions*

**Bonaventure Otshudi**  
*Centre de santé  
communautaire Hamilton/  
Niagara*

**Paulina Wyrzykowski**  
*West Neighbourhood House*

**Bonnie Wong**  
*Hong Fook Mental Health  
Association*

### FRANCOPHONE DIRECTOR

---

**St-Phard Désir**  
*Economic and Social Council  
of Ottawa-Carleton*



(D-Gen arriere)

Janet Madume, Debbie Douglas, Jeff Burch,  
Nella Iasci, Saint-Phard Désir, Ahmed Hussein,  
Bonaventure Otshudi, Karol Rains

(D-Gen avant)

Manjeet Dhiman, Ibrahim Absiye, Shelley  
Zuckerman, Paulina Wyrzykowski, Bonnie Wong

(Absents sur la photo)

Lucia Harrison, Kim Jenkinson, Leslie Emory,  
Valerian Marochko, Carolyn Davis



# 39 ANS D'HISTOIRE POINTS SAILLANTS

## 70's

### 1978

#### Fondation d'OCASI

Des organismes au service des immigrants créent un comité en '77 pour surveiller le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PÉAI), incorporé sous le nom OCASI.

## 00's

## 80's

### 1980/81

#### PÉAI

Une campagne d'OCASI génère 6 000 lettres en appui au PÉAI et sauvent le programme, qui devait prendre fin.

### 1988

#### Niveaux d'immigration

OCASI et ses alliés plaident pour fixer l'immigration annuelle à 1 % de la population. Le gouvernement est d'accord.

## 90's

### 1992

#### Multilingual Access to Social Service Initiative (MASSI)

L'Ontario crée le MASSI; OCASI a joué un rôle clé à assurer l'inclusion de la formation et les services d'interprètes culturels.

### 1995

#### Renouvellement de l'établissement

En Ontario, OCASI mène le mouvement d'opposition à la dévolution aux provinces de la responsabilité du gouvernement fédéral quant à l'établissement et l'intégration des immigrants.

### 1998

#### Informatisation du secteur

Le plaidoyer d'OCASI mène vers l'informatisation des organismes du secteur financés par CIC.



## 2000

### **Settlement.Org**

Settlement.Org est lancé et devient « la » source d'information pour les nouveaux arrivants.

## 2001

### **Coalition pour le droit de tout enfant à l'Assurance-santé de l'Ontario**

OCASI et ses alliés obtiennent la couverture d'Assurance-santé pour les enfants nés au Canada de parents sans statut migratoire déterminé.

## 2002

### **Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés**

OCASI et ses alliés plaident avec succès pour l'inclusion du parrainage pour les conjoints du même dans cette nouvelle loi d'immigration.

## 2003

### **Prévention de la violence faite aux femmes**

OCASI lance son travail sur cet enjeu de justice pour les femmes.

## 2005

### **Accord Canada-Ontario sur l'immigration**

Le Canada et l'Ontario signent cet accord sur l'immigration. Le financement pour l'établissement au Canada augmente. OCASI plaide avec succès pour une part importante pour l'Ontario.

## 2009

### **Initiative pour les espaces positifs (IEP); Projet Accessibilité**

OCASI lance l'IEP et le Projet Accessibilité afin de bâtir la capacité du secteur pour répondre aux besoins des nouveaux arrivants LGBTQ et des immigrants et réfugiés ayant un handicap.

## 10's

## 2011

### **Compressions budgétaires à CIC**

Des compressions importantes au financement fédéral pour l'établissement ont un impact profond sur plusieurs organismes petits ou ethno-spécifiques en Ontario, malgré le plaidoyer d'OCASI.

## 2012

### **Making Ontario Home (MOH)**

OCASI lance le rapport de cette étude, la plus grande jamais réalisée en Ontario sur l'utilisation des services d'établissement par les immigrants et les réfugiés et leurs besoins.

### **La School for Social Justice (SSJ) d'OCASI**

OCASI lance la SSJ, une initiative de rehaussement des capacités des organismes membres en matière d'action revendicatrice.

## 2013

### **Stratégie d'immigration de l'Ontario**

Ontario publie sa 1ère Stratégie d'immigration; OCASI avait siégé à la Table ronde d'experts en matière d'immigration (2012).

### **Mon Canada inclut toutes les familles**

OCASI et ses alliés lancent une campagne plaçant pour la réunification familiale par le biais de l'immigration.

### **Droit de vote pour les résidents permanents**

Le Conseil municipal de Toronto adopte une motion qui permet aux résidents permanents de voter dans le cadre des élections municipales.

## 2014

### **Le Client Management System (OCMS) d'OCASI**

L'OCMS est lancé sur l'ensemble du Canada. Il s'agit d'un puissant outil en ligne pour enregistrer et récupérer des renseignements sur les clients et générer des rapports en temps réel.

### **Prix de la FCRR**

OCASI reçoit le Prix d'excellence de la Fondation canadienne des relations raciales, en reconnaissance du Programme pour l'Accessibilité.

## 2015

### **Réinstallation des réfugiés**

OCASI soutient les organismes du secteur dans le cadre de la réinstallation des réfugiés qui arrivent d'outremer.

### **Membre francophone du CA d'OCASI**

Les organismes francophones membres d'OCASI élisent le premier Membre francophone du Conseil d'administration.

## 2016

### **Campagne contre l'islamophobie et contre le racisme**

OCASI travaille en partenariat avec des alliés pour lancer une campagne de sensibilisation publique à propos de l'islamophobie, du racisme et du racisme à l'égard des Noirs.



# SERVICES AUX MEMBRES EN MATIÈRE DE RECHERCHE DE POLITIQUE

## UNE VOIX FORTE POUR LE SECTEUR

### Politiques et Sensibilisation du Public

OCASI a lancé avec succès une campagne de sensibilisation du public visant à contrer l'islamophobie, la xénophobie et le racisme anti-Noirs en collaboration avec la Ville de Toronto, United Way of Toronto and York Region et la Province de l'Ontario, et travaillant de près avec la Commission ontarienne des droits de la personne, le Conseil national des musulmans canadiens et l'Institut canado-arabe. Plusieurs autres acteurs ont offert des conseils à propos de cette campagne municipale.

La campagne multiphase incluait plus de 100 affiches situées dans les abris des arrêts d'autobus de Toronto, ainsi qu'une stratégie de média social. Les phases ultérieures ont également compris le développement de courtes vidéos ayant été présentées dans les salles de cinéma ainsi que dans les médias sociaux et à la télévision auprès d'audiences importantes. Nous sommes fortement reconnaissants au studio de conception Public Inc. et au studio médiatique Mass Minority pour le travail bénévole qu'ils ont effectué pour ces campagnes. D'autres municipalités entreprennent maintenant des campagnes semblables, dont Ajax, Hamilton ainsi que la ville de Londres, en Angleterre.

Nous sommes intervenu avec une voix forte à plusieurs tables de consultation du gouvernement fédéral ainsi qu'auprès de Comités parlementaires au sujet du programme canadien d'immigration et d'asile. Nous avons demandé la résidence permanente pour tous les travailleurs migrants, la résidence permanente pour les personnes sans statut migratoire, le démantèlement des obstacles systémiques dans la détermination du statut de réfugié et l'élimination des obstacles à l'obtention de la citoyenneté. OCASI est membre du Groupe de travail sur la réforme du système de sécurité du revenu de l'Ontario, et nous avons contribué à la formulation de recommandations pour améliorer les programmes d'aide sociale, de prestations pour enfants et de soutien au revenu du travail.

OCASI est membre de la table ronde provinciale en matière de violence à l'égard des femmes contribuant à l'initiative de la province qui vise à répondre à la violence à caractère sexuel et à la violence contre les femmes.

### Recherche

Nous avons effectué une enquête sur les salaires auprès de nos organismes membres, afin de mettre à jour l'information recueillie lors de la dernière enquête datant de 2015. Nos organismes membres nous disent que cette enquête constitue un outil utile pour leur planification interne, ainsi qu'une ressource pour les demandes de financement.

Une analyse environnementale a été réalisée en vue de mesurer les capacités et les lacunes au sein des organismes servant les immigrants et les réfugiés en Ontario en vue de répondre aux besoins des grands nombres d'arrivées des réfugiés syriens. Publié en avril 2016, le rapport correspondant contient des renseignements utiles pour les organismes du secteur et pour d'autres parties intéressées, dont les bailleurs de fonds gouvernementaux.

Nous avons publié «Raconter nos histoires selon les intervenants de première ligne: impacts institutionnels néfastes des compressions budgétaires sur le financement pour l'établissement des immigrants en Ontario», documentant l'impact des compressions au financement effectués par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) en 2015. Dans ce document, les organismes racontent leur histoire illustrant la portée et l'échelle des impacts.

En juin 2016, nous avons effectué un bref balayage des organismes membres d'OCASI à propos des coupures imposées aux programmes de formation linguistique d'été. Nous avons constaté que les réductions subies par ces programmes étaient attribuables principalement aux compressions apportées par IRCC au financement pour le programme CLIC, et nous en sommes arrivés à une meilleure compréhension de la disponibilité de programmes de formation linguistique en été.

229

Total members

14

New members

20

No longer members

### Services à la membres

Nous avons plaidé avec succès contre les compressions budgétaires au financement d'IRCC, ce qui a ramené des fonds supplémentaires pour la région et à l'annulation des coupures affectant les organismes. Malgré ces efforts, quelques organisations dans certaines régions ont connu des réductions à leur financement provenant d'IRCC, dont certaines ont été significatives. Nous avons demandé une révision du Modèle d'affectation de fonds pour l'établissement établi par IRCC. Nous avons également fait valoir les préoccupations de nos organismes membres concernant le Programme d'aide à l'établissement des nouveaux arrivants auprès des bailleurs de fonds provinciaux, dont l'expérience des organisations situées dans de petites localités et dans des régions rurales, et le besoin d'élargir le financement à de nouveaux organismes demandeurs.

Par l'entremise de notre Projet de services et soutiens administratifs, nous avons continué à travailler avec 10 organismes membres afin de rehausser leurs capacités dans les domaines de la santé financière, de la gouvernance et de la structure organisationnelle. OCASI a soutenu le personnel de Community Microskills Development Centre après l'abrupte fermeture de l'organisme en février 2016.

Plus de 20 employés d'organismes membres de partout en Ontario ont participé avec enthousiasme à la populaire School of Social Justice d'OCASI (École de justice sociale, connue sous son sigle en anglais, SSJ). La SSJ voit le jour grâce à un financement communautaire et au soutien généreux de chefs de file du plaidoyer chevronnés qui ont partagé leur expertise sur des sujets tels que l'analyse critique de la question de la race et de politiques publiques.

### LES AGENCES MEMBRES PARLENT

“ OCASI est la colonne vertébrale du secteur de l'établissement »

“ (...) Et s'il vous plaît, s'il vous plaît, s'il vous plaît: continuez à aider les immigrants et les réfugiés... Le monde a tellement besoin de votre voix en ce moment »

“ FÉLICITATIONS, vous avez soulevé une question très difficile »

“ Nos identités et notre sentiment d'appartenance sont une clé pour notre santé en tant qu'individus et en tant que communautés. Si nous voulons un Canada en santé et dynamique, nous avons besoin d'être à l'aise de discuter ouvertement sur de questions difficiles. Grâce aux affiches de cette campagne, vous nous forcez d'avoir une conversation significative. Ne permettez pas que la peur chez certains vienne vous arrêter. Bon travail! »



## REHAUSSER LES CAPACITÉS ACCÈS ET ÉQUITÉ

### Initiative pour les Espaces positifs (IEP)

Depuis 2009, l'Initiative pour les Espaces positifs (IEP) d'OCASI a soutenu le secteur des services aux immigrants et aux réfugiés en vue d'offrir des services améliorés aux nouveaux arrivants LGBTQIA+ (lesbiennes, gais, bisexuels, trans, bispirituels, queer, se questionnant, asexuels, intersexes, pansexuels, etc.). Les formations de l'IEP en personne et en ligne, en anglais et en français, continuent d'être populaires et de susciter une importante demande.

L'IEP est enracinée dans la communauté et, de la sorte, nous sommes fiers de soutenir 10 champions régionaux dans 4 régions d'OCASI qui s'efforcent de tisser des liens et de promouvoir des pratiques prometteuses. À l'avenir, nous continuerons à développer nos ressources et à adapter nos contenus de formation afin de mieux servir les nouveaux arrivants et les réfugiés LGBTQIA+ francophones.



Il y a plusieurs implications pour l'établissement: il nous faut davantage de politiques et de sensibilisation pour les clients LGBTQ+»

ANGLAIS + FRANÇAIS

482

Prestataires de services  
Sur 35 Séances de  
formation

EN LIGNE

231

Participants

### Programme pour l'Accessibilité

En mai 2017, OCASI a été fier d'être reconnu comme Champion par le Prix David C. Onley pour le leadership en matière d'accessibilité. Cette reconnaissance confirme la valeur et l'efficacité du Programme pour l'Accessibilité, qui aide le secteur à répondre plus efficacement aux besoins d'établissement des réfugiés et des immigrants vivant avec un handicap.

Cette année, nous avons aidé les organismes du secteur à atteindre les cibles de conformité à la loi alors que l'Ontario s'aligne pour devenir entièrement accessible d'ici 2025. L'initiative des Champions régionaux lancée en 2016 a permis de recruter 6 Champions. Cela a aidé à améliorer notre compréhension des besoins régionaux et des ressources localement disponibles, et a mené vers une augmentation de la demande de formations. L'an prochain, nous entendons rehausser les capacités du programme en français, explorer de nouveaux formats de formation et augmenter le nombre de champions régionaux.



J'ai bien aimé le fait d'apprendre en analysant des cas réels, et de pouvoir me pencher sur les processus, les ressources dont on a besoin en vue d'un meilleur support et essayer de comprendre comment on pourrait les incorporer dans notre petite collectivité»

+2,000

Prestataires  
de services

## Projet sur la Santé mentale

Répondant à une demande croissante, OCASI a livré le projet de Formation en matière de Santé mentale dans le but de renforcer les capacités des organismes du secteur. Nos formations ont aidé les travailleurs de première ligne à mieux répondre aux divers besoins de santé mentale et aux expériences de traumatisme vécues par les clients réfugiés. Nous avons travaillé en partenariat avec le Centre Canadien pour les Victimes de la Torture, la Hong Fook Mental Health Association et l'hôpital St. Michael pour offrir ces formations sous divers formats et à plusieurs niveaux.

**472**

Travailleurs  
du secteur

## Programme Professional Education and Training (PET)

Cette initiative populaire appuie le perfectionnement professionnel des travailleurs de première ligne ainsi que des gestionnaires et des directeurs généraux en leur offrant un soutien financier pour la formation. Les organismes peuvent choisir une formation en groupe qui répond le mieux aux besoins en matière de perfectionnement professionnel de leurs employés.

**1,126**

Praticiens

**30**

Organismes

## LearnAtWork.Ca

L'initiative de formation en ligne LearnAtWork.ca en est à sa 9<sup>ème</sup> année. Le site web offre un éventail de cours en ligne auto-apprentissage aux travailleurs de première ligne et autres dans le secteur, afin de rehausser leurs capacités de service aux réfugiés et aux immigrants. Les thèmes de formation incluent l'emploi, la santé mentale et le traumatisme chez les réfugiés, répondre à la violence à caractère sexuel, servir les jeunes nouveaux arrivants, l'accessibilité, et bien d'autres choses.

L'utilisation du site a augmenté et atteint un record cette année, le nombre d'inscriptions ayant doublé jusqu'à presque 1 300. Les utilisateurs proviennent d'organismes membres d'OCASI ainsi que d'organismes du secteur de partout au Canada, d'autres organismes communautaires, d'institutions d'éducation postsecondaire, d'organisations confessionnelles, de groupes de parrainage privé, du gouvernement et d'autres parties intéressées locales et internationales. L'an prochain, nous œuvrerons à élargir notre travail, notamment en ajoutant davantage de cours animés.

**30%**

Augmentation de l'utilisation du site

**8,380**

Utilisateurs



## TECHNOLOGIE ET NOUVEAUX MÉDIAS

### DONNER UN SENS À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION

#### Settlement.Org

Depuis l'an 2000, Settlement.Org offre de l'information opportune, précise et en langage simple aux nouveaux arrivants en Ontario. Un sondage auprès de nos utilisateurs en juin 2016 a montré un très haut niveau de satisfaction par rapport au site. L'emploi et les sujets relatifs à l'immigration étaient les sujets les plus importants pour les utilisateurs, suivis du logement et des services de soutien à la santé mentale.

Nous avons ajouté de nouveaux contenus pour aider les gens dans leur recherche d'emploi, notamment par les médias sociaux et d'autres outils en ligne, ainsi que des contenus à propos des changements récents au parrainage des membres de la famille et de l'amélioration du bien-être. Nous continuons d'élargir notre présence en partageant nos expériences et nos bonnes pratiques dans le domaine de l'information et de l'aiguillage en ligne lors de forums du secteur telle que la Conférence nationale Metropolis.

Settlement.Org est actif sur Facebook et Twitter, avec 5 971 abonnés sur Twitter et 1 264 «J'aime» sur Facebook en date du 31 mars 2017.



C'est agréable de faire partie de ce groupe merveilleux. J'ai hâte d'apprendre de vous tous et de partager des renseignements qui nous aident à améliorer le service à nos clients.»

**+5,4M**

Total sessions

**+44%**

Smartphone traffic

**+31%**

Traffic from outside Canada

**+86%**

Traffic from search engines

**+38%**

25-34 years age group

**+6,300**

Current Twitter followers

#### Forum de discussion de Settlement.org

Le Forum de discussion en ligne est animé par ses participants, permettant aux nouveaux arrivants de partager leurs expériences vécues dans le cadre de l'immigration et de l'établissement. Espace populaire pour les immigrants et les réfugiés, le forum a grandi pour atteindre plus de 33 500 membres qui comptent pour plus de 71 000 interventions publiées.

Cette année, les tendances principales ont compris la résidence permanente conditionnelle pour les épouses parrainées, le parrainage des parents et des grands-parents, la perte de la résidence permanente, comment satisfaire aux exigences pour la résidence, et le renouvellement de la résidence permanente.



C'est un excellent forum, et je voudrais sincèrement vous faire part de ma reconnaissance pour toute aide que je puisse obtenir à propos de cette question. Merci.»

#### Etablissement.Org

Depuis 2009, Etablissement.Org offre de l'information et de l'aiguillage en français aux nouveaux arrivants francophones. Cette année, nous avons ajouté plus de 50 nouveaux articles sur un éventail de thèmes relatifs à l'établissement, dont des traductions en français de certains contenus qui étaient auparavant disponibles seulement en anglais. Nous avons mis à jour plus de 65 articles, offrant ainsi davantage de contenu à jour aux utilisateurs du site.

Les contenus nouveaux et mis à jour portent sur l'immigration, l'emploi, la retraite et les finances personnelles. Tout au long de l'année, nous avons publié des nouvelles pertinentes sur le plan fédéral et provincial à propos de changements en matière d'immigration, de programmes de santé et de ressources pour l'emploi.

Nous avons une présence forte sur les médias sociaux, dont 379 abonnés sur Twitter en date du 31 mars 2017.

**+48%**

Page vues increment

**+45%**

Trafic increment

## NouveauxJeunes.Ca

Cette année, nous avons renforcé la section du site web qui traite de l'emploi, notamment grâce à un partenariat avec Futurpreneur Canada en matière de contenu.

Les jeunes utilisateurs du site ont participé activement au Forum de discussion. Les sujets de discussion les plus populaires ont été: comment demander son inscription à un collège ou université, comment recevoir une assistance financière, comment obtenir un permis de conduire et des questions à propos des permis de travail.

Nous avons élargi le rayonnement du site en partageant notre expertise avec des travailleurs de programmes pour les jeunes dans des organisations telles North York Community House, Peel Multicultural Council, et la ville d'Ajaj. Nous avons également collaboré avec la Croix rouge dans le cadre d'un symposium sur le leadership des jeunes contre l'islamophobie.

# +228,000

Page veus

## WelcomeOntario.ca / AccueilOntario.ca

Nous avons développé WelcomeOntario.ca et AccueilOntario.ca pour recueillir des renseignements fiables en anglais et en français pour ceux qui aident les réfugiés syriens à s'établir en Ontario. Nous avons développé du nouveau contenu pour répondre aux besoins d'informations des réfugiés syriens, appuyés sur les résultats de consultations auprès de travailleurs d'établissement qui offrent des services à cette population. Le contenu a été traduit en arabe pour le rendre plus accessible.

En réponse à un besoin d'information clé à propos de l'éducation primaire et secondaire pour les enfants, nous avons préparé 58 articles pour traduction en arabe et pour dissémination sur le site web. Nous avons également mis à jour 37 ressources et publié 131 nouveaux articles dont des annonces d'événements et des nouvelles d'actualité. Vingt-six ressources ont été publiées sur AccueilOntario.ca.

## Projet de Réinstallation de réfugiés

Nous avons lancé un nouveau projet pour soutenir les travailleurs de première ligne qui travaillent auprès des réfugiés réinstallés en Ontario, recueillant et partageant des renseignements, offrant des formations et développant des ressources pour le rehaussement des capacités. Nous avons effectué une évaluation des besoins par le biais de groupes de discussion et des entrevues avec des interlocuteurs clés, utilisant les résultats pour développer un webinaire sur les bonnes pratiques à l'intention des travailleurs de première ligne.

Nous avons amplement promu ces opportunités de perfectionnement professionnel et de rehaussement des capacités auprès des organismes membres d'OCASI ainsi que des Partenariats locaux en matière d'immigration et d'autres parties intéressées qui travaillent à la réinstallation des réfugiés.

## Le Client Management System d'OCASI (OCMS)

Entreprise sociale d'OCASI entièrement financée par les frais d'utilisation et des ressources internes, l'OCMS est un outil en ligne d'une grande valeur permettant aux organismes du secteur de tenir à jour et d'avoir accès à des renseignements importants sur leurs clients.

Cette année, nous avons ajouté un nouveau module qui permet de rendre des comptes sur les services de la catégorie des connections communautaires, avec la possibilité de produire des rapports sur mesure pour répondre aux exigences du bailleur de fonds. Nous avons rendu l'accès à la formation des utilisateurs plus flexible par l'entremise de webinaires préenregistrés qui peuvent être visionnés en tout moment. L'an prochain, nous entendons améliorer la stabilité du système en ajoutant plusieurs nouveaux serveurs qui permettront une croissance du nombre d'utilisateurs dans l'avenir.

“ On y trouve des renseignements sur presque tout ce dont un immigrant a besoin. Et ils sont faciles à trouver »

## Travail technique (Arrière-guichet)

Une quantité extraordinaire de travail technique se fait «dans les coulisses» à OCASI afin de maintenir nos nombreux sites web au plus haut niveau de performance et faciles d'accès.

De manière continue, nous mettons à jour le code source pour le maintien et des améliorations et nous installons les mises à jour et des correctifs.

Nos sites ont plus de 10 000 liens, et s'assurer qu'ils fonctionnent tous constitue un défi permanent. Nous offrons aussi un soutien technique continu à l'interne pour le téléchargement de contenu, la re-conception de pages web et l'ajout de nouvelles fonctions.

Cette année, nous avons travaillé fort à mettre au point nos sites web pour un meilleur accès à partir de dispositifs mobiles.



# PRÉVENTION DE LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES (VFF)

## CHANGER LES ATTITUDES GRÂCE À L'ÉDUCATION

Utilisant un cadre intersectionnel féministe, anti-raciste et anti-oppression, nous offrons des formations et nous menons des campagnes qui changent les attitudes et les perceptions à propos de la VFF.

ROMAN  
ILLUSTRÉ

4  
lancements du  
roman illustré

20  
articles dans  
les médias

4  
ateliers  
d'écriture  
créatrice

40  
participantes

FORMATIONS  
117  
participantes

### Campagne de prévention de la violence et du harcèlement à caractère sexuel



Le 8 mars, Journée internationale des femmes, nous avons lancé «Récits de femmes résilientes», un roman illustré en plusieurs langues à propos de la violence à caractère sexuel. Le roman comporte quatre récits écrits par des femmes immigrantes autour de thèmes tels le viol conjugal, la violence à caractère sexuel et le harcèlement dans les espaces publics dont le milieu de travail, dans le but de soutenir d'autres femmes immigrantes qui vivent des expériences semblables. Développé en partenariat avec le Mouvement Ontarien des Femmes Immigrantes Francophones (MOFIF), le roman est disponible gratuitement en anglais et en français ainsi que dans neuf autres langues pour les organisations servant les immigrants et les réfugiés partout en Ontario.

Nous avons développé le niveau 2 de la formation «Comprendre et répondre à la violence à caractère sexuel dans les communautés immigrantes», qui se concentre sur l'intersectionnalité des identités des femmes immigrantes et réfugiées.

“ En tant que professionnelle, j'ai hâte de le lire et de le recommander aux femmes avec qui je travaille. »

### Campagne Voisin-es, ami-es et familles immigrant-es et réfugié-es



Nous avons formé 12 personnes championnes parmi les membres de diverses communautés immigrantes et réfugiées partout en Ontario pour qu'elles puissent animer des ateliers et des événements communautaires dans leur collectivité en réponse à la violence faite aux femmes. Les championnes communautaires ont alors organisé des événements novateurs et stimulants engageant leur collectivité dans des discussions à propos de la violence domestique et comment soutenir une femme qui vit une situation d'abus.

Nous avons déployé une stratégie sur les médias sociaux autour des «16 jours d'activisme contre la violence basée sur le genre», et nous avons lancé le mot-dièse #WeBelieveSurvivors (#NousCroyonsLesSurvivantes) pour encourager le partage en ligne de ce mot-dièse traduit dans multiples langues.

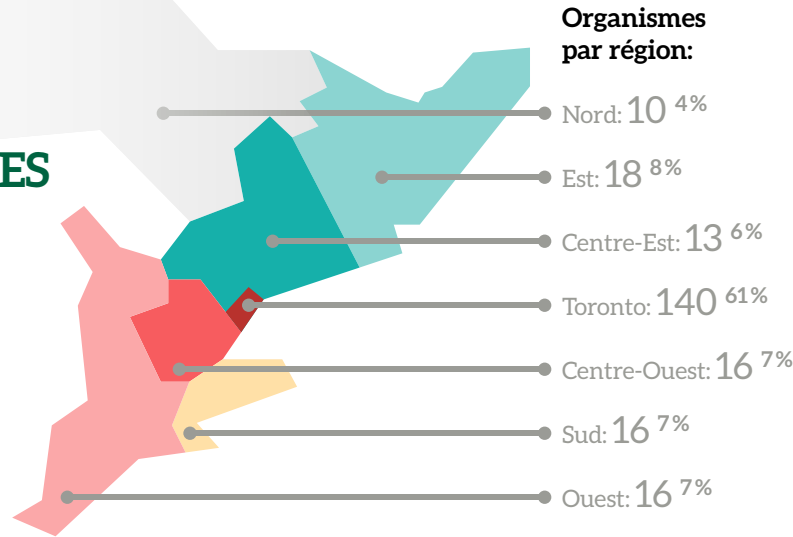
MÉDIAS  
SOCIAUX  
399  
abonnés sur Twitter  
  
+1,000  
Tweets



















# LES ORGANISMES MEMBRES : UN PORTRAIT

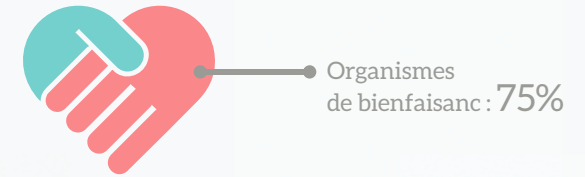
## LA CONSTRUCTION DE NOTRE BASE



### Liste des régions d'OCASI :

 <b>Centre-Est</b>	 <b>Centre-Ouest</b>	 <b>Est</b>	 <b>Ouest</b>
			
Barrie, Bradford, Durham Region (Ajax, Oshawa, Pickering, Whitby), Peterborough, York Region (Aurora, Markham, Newmarket, Richmond Hill, Vaughan)	Région de Peel, y compris Brampton, Halton, Malton, Mississauga et Oakville	Belleville, Kingston, Ottawa	Chatham, Leamington, London, Sarnia, Windsor-Essex
	 <b>Sud</b>	 <b>Nord</b>	 <b>Toronto</b>
			
	Beamsville, Brantford, Cambridge, Fort Erie, Guelph, Hamilton, Kitchener, Niagara, St. Catharines, Waterloo, Welland	Kenora, North Bay, Sault Ste. Marie, Sudbury, Thunder Bay	Ville de Toronto

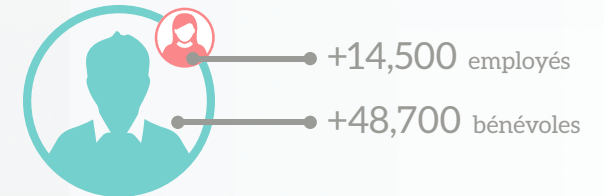
### Organismes de bienfaisance : (% sur 231 organismes)



### Services offerts par des organismes membres d'OCASI dans des langues autres que l'anglais et le français :



### Employés :



### Organismes qui génèrent du revenu : (déclaré par 215 organismes membres)





# MEMBRES DE NOTRE COMMUNAUTÉ

## DEUX CENTS VINGT NEUF

### RÉGION NORD

Contact Interculturel francophone de Sudbury  
 D.O.O.R.S. to New Life  
 Refugee Centre Inc.  
 Multicultural Association of Kenora and District  
 Multicultural Association of North Western Ontario  
 North Bay & District Multicultural Centre  
 Professions North / Nord  
 Sault Community Information & Career Centre Inc.  
 Sudbury Multicultural Folk Arts Association  
 Thunder Bay Multicultural Association  
 YMCA of Northeastern Ontario, Sudbury

### RÉGION CENTRE-EST

Bradford Immigrant and Community Services  
 Canadian Mental Health Association Durham  
 Catholic Community Services of York Region  
 Community Development Council Durham  
 Conseil des Organismes Francophones de la Région Durham  
 Durham Region Unemployed Help Centre  
 Job Skills  
 New Canadians Centre Peterborough  
 Social Enterprise for Canada  
 Social Services Network  
 Women's Multicultural Resource and Counselling Centre of Durham  
 Women's Support Network of York Region  
 YMCA of Simcoe/Muskoka, Newcomer Services Department

### RÉGION CENTRE-OUEST

African Community Services of Peel  
 Brampton Multicultural Community Centre  
 Centre for Education and Training  
 Chinese Association of Mississauga  
 Dixie Bloor Neighbourhood Centre  
 HMC Connections  
 Interim Place  
 Labour Community Services of Peel Inc.  
 Malton Neighbourhood Services  
 Mulsim Community Services  
 Newcomer Centre of Peel  
 Peel Career Assessment Services Inc.  
 Peel Multicultural Council  
 Punjabi Community Health Services  
 Sexual Assault and Violence Intervention Services of Halton  
 United Achievers' Community Services

### RÉGION OUEST

Across Languages Translation and Interpretation  
 Adult Language and Learning  
 London Cross Cultural Learner Centre  
 London Employment Help Centre  
 LUSO Community Services  
 Multicultural Council of Windsor and Essex County  
 New Canadians' Centre of Excellence Inc.  
 Ready-Set-Go Birth to Six Parental Support Group of Windsor  
 South Essex Community Council  
 South London Neighbourhood Resource Centre  
 Unemployed Help Centre of Windsor  
 WIL Employment Connections  
 Windsor Women Working With Immigrant Women  
 Women's Enterprise Skills Training of Windsor Inc.  
 YMCA of Western Ontario  
 YMCAs across Southwestern Ontario, Sarnia

### RÉGION SUD

Centre de Santé Communautaire Hamilton/ Niagara  
 Employment Help Centre  
 Focus For Ethnic Women  
 Fort Erie Multicultural Centre  
 Hamilton Centre for Civic Inclusion  
 Hamilton Urban Core Community Health Centre  
 Immigrant Culture and Art Association  
 Immigrant Services Guelph-Wellington  
 Immigrants Working Centre  
 Kitchener-Waterloo Multicultural Centre  
 Niagara Folk Arts  
 Multicultural Centre  
 Reception House - Waterloo Region  
 SOFIFRAN (Solidarité des femmes et familles immigrantes francophones du Niagara)  
 Welland Heritage Council and Multicultural Centre  
 YMCA of Hamilton/ Burlington/Brantford, Immigrant & Newcomer Services  
 YMCA of Kitchener-Waterloo Cross-Cultural & Immigrant Services

### RÉGION EST

Association Canadienne-Française de L'Ontario  
 Conseil Regional Des Milles-Illes  
 Catholic Centre for Immigrants - Ottawa  
 Centre des services communautaires Vanier  
 Conseil Economique et Social d'Ottawa-Carleton  
 Immigrant Women Services Ottawa  
 Jewish Family Services of Ottawa-Carleton  
 KEYS Job Centre  
 Kingston Community Health Centres  
 Lebanese and Arab Social Services Agency of Ottawa-Carleton  
 National Capital Region  
 YMCA-YWCA - Newcomer Information Centre  
 Ottawa Chinese Community Service Centre  
 Ottawa Community Immigrant Services Organization  
 Ottawa Community Loan Fund  
 Quinte United  
 Immigrant Services Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario, RDÉE Ontario  
 Somali Centre for Family Services  
 Vitesse Re-Skilling Canada Inc.  
 World Skills Employment Centre

Abrigo Centre	Services	FCJ Refugee Centre	La Passerelle-Intégration et Développement	Institute	Employment Service
Access Alliance	CATIE - Canadian AIDS Treatment Information Exchange	Findhelp Information Services	Lakeshore Area Multi Services Project	Rexdale Women's Centre	Toronto Centre for Community Learning & Development
Multicultural Health and Community Services	Centre for Immigrant and Community Services	For You Telecare Family Service	Lao Association of Ontario	Roma Community Centre	Toronto Community & Culture Centre
Accessible Community Counselling and Employment Services	Centre for Spanish Speaking Peoples	For Youth Initiative in Toronto	Le Centre ontarien de prévention des agressions	S.E.A.S. (Support, Enhance, Access, Service) Centre	Toronto Community Employment Services
Afghan Association of Ontario	Centre Francophone de Toronto	FrancoQueer	Learning Disabilities Association of Toronto District	Scarborough Women's Centre	Toronto Region Immigrant Employment Council
Afghan Women's Organization	Chinese Family Services of Ontario	FutureWatch Environment and Development Education Partners	Madison Community Services	Scadding Court Community Centre	Toronto Ward Museum
Agincourt Community Services Association	Collège Boréal	Harriet Tubman Community Organization	Maison d'Hébergement pour Femmes Francophones	Settlement Assistance and Family Support Services	Toronto Workforce Innovation Group
Alliance for South Asian AIDS Prevention	Community Action Resource Centre	Heritage Skills Development Centre	Margaret's Housing and Community Support Services Inc.	Silent Voice Canada	Tropicana Community Services
Anglican United Refugee Alliance	Community Legal Education Ontario	Hong Fook Mental Health Association	Mennonite New Life Centre of Toronto	Sistering - A Woman's Place	Turtle House Art/Play Centre
Arab Community Centre of Toronto	COSTI Immigrant Services	Immigrant Access Fund Canada	Multilingual Community Interpreter Services, Ontario	Social Planning Toronto	Unison Health and Community Services
Asian Community AIDS Services	Council of Agencies Serving South Asians	Immigrant Women's Health Centre	Neighbourhood Link Support Services	Sojourn House	University Settlement
Auberge Francophone	CUIAS Immigrant Services (Canadian Ukrainian Immigrant Aid Society)	Irish Canadian Immigration Centre	Nellie's	Somali Immigrant Aid Organization	Vietnamese Association, Toronto
AWIC Community and Social Services	CultureLink	Jamaican Canadian Association	New Canadian Community Centre	South Asian Women's Centre	Vietnamese Women's Association of Toronto
Bangladeshi-Canadian Community Services	Davenport-Perth	Jane Alliance	New Circles Community Services	South Asian Women's Rights Organization	West Neighbourhood House
Barbra Schlifer Commemorative Clinic	Neighbourhood and Community Health Centre	Neighbourhood Services	Newcomer Women's Services Toronto	South Etobicoke Community Legal Services	Women's Health in Women's Hands Community Health Centre
Black Coalition for AIDS Prevention	Dixon Hall	Jane/Finch Community and Family Centre	North York Community House	St. Stephen's Community House	WoodGreen Community Services
Bloor Information and Life Skills Centre	East Metro Youth Services	Japanese Social Services, Toronto	North York Women's Shelter	Tesoc Multicultural Settlement Services	WoodGreen Red Door Family Shelter
Canadian Arab Federation	Eastview Neighbourhood Community Centre	Jewish Immigrant Aid Services, Toronto	Northwood Neighbourhood Services	The 519	Workers' Action Centre
Canadian Centre for Language & Cultural Studies Inc.	Elspeth Heyworth Centre for Women	JobStart	Oasis Centre des Femmes	The Career Foundation	Working Skills Centre
Canadian Centre for Victims of Torture	EnVision Education Foundation	JVS Toronto	Parkdale Community Information Centre	The Cross-Cultural Community Services Association	Working Women Community Centre
Canadian Tibetan Association of Ontario	Eritrean Canadian Community Centre of Toronto	Kababayan Community Service Centre	Parkdale Intercultural Association	The Learning Enrichment Foundation	YMCA of Greater Toronto, Newcomer Settlement Programs
CARE Centre for Internationally Educated Nurses	Ethiopian Association in the Greater Toronto Area and Surrounding Regions	KCWA Family and Social Services	Planned Parenthood Toronto	The Redwood Shelter	YWCA Canada
Catholic Cross-Cultural	Family Inter-Generation Link	Korean Senior Citizens Society of Toronto	Polycultural Immigrant Community Services	The Salvation Army, Toronto Harbour Light Ministries Immigrant and Refugee Services	YWCA Toronto
	Family Service Toronto	L'Institut de leadership des femmes de l'Ontario	Progress Career Planning	The Teresa Group	
				Thorncliffe Neighbourhood Office	
				Times Change Women's	



# BÉNÉVOLES, ÉTUDIANTS, MEMBRES DU PERSONNEL

## DÉVOUEMENT ET ENGAGEMENT

### DIRECTRICE GÉNÉRALE

Debbie Douglas

### DIRECTRICE GÉNÉRALE ADJOINTE

Eta Woldeab

### GÉRANT, FINANCE ET ADMINISTRATION

Shiraz Merchant

### GÉRANT, IT AND NEW MEDIA

Arthur Doucet\*  
Dave Montague\*

### GÉRANTE, SECTOR CAPACITY DEVELOPMENT

Jolanta Nozka\*\*\*  
Sajedah Zahraei\*\*

### MEMBRES DU PERSONNEL

Adrienne Vicente\*  
Alexander Vadala\*  
Amy Casipullai  
Anna Finch  
Beverly Lawrence  
Chavon Niles  
Chenthoori Malankov\*\*  
Elena Trapeznikova  
Emily Mooney\*\*  
Eric Pires\*\*  
Felicia Christmas  
Greg Elward  
Ila Sethi  
Jaihun Sahak\*

Jalana Lewis  
Jasmine Chua  
Jenni Bolton\*\*  
Julia Mais  
Julieta Grieco\*  
Krittika Ghosh  
Leona McColeman  
Lorraine Hudson  
Manolli Ekra\*\*  
Marcos Vilela  
Martha Orellana  
Michelle Cialacu  
Paul Newby  
Paulina Bermeo

Peggy Ho  
Ramzi Saliba\*  
Rhian Williams\*  
Sanaa Ali-Mohammed\*\*  
Sara Shahsiah\*\*  
Selina N. Basudde-Robinson  
Serena Lin  
Sidrah Ahmad  
Siham Chakrouni  
Sizwe-Alexandre Inkingi  
Soheil Baouji  
Theresa Polyakov  
Yara Kodershah

### ÉTUDIANTS

Crystal Fung  
Nabeel Laher\*\*  
Nena Meftuh \*\*

### INTERNE

Arsen Harutyunyan\*  
Taemika Pickering

\* Parti pendant l'année  
\*\* Rejoint en cours d'année  
\*\*\* En congé à long terme

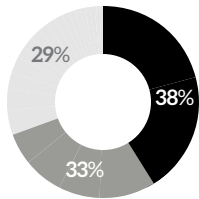


Personnel représenté : Debbie Douglas, Julia Mais, Jasmine Chua, Paulina Bermeo, Peggy Ho, Eta Woldeab, Elena Trapeznikova, Selina Basudde, Eric Pires, Felicia Christmas, Ila Sethi, Chavon Niles, Beverly Lawrence-Dennis, Yara Kodershah, Krittika Ghosh, Soheil Baouji, Sajedah Zahraei et Shiraz Merchant.



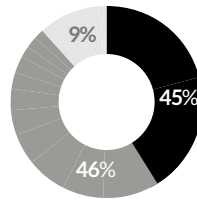
# RAPPORT FINANCIER 2017

## STABILITÉ ET DURABILITÉ



### REVENUS

● Fédéral	\$ 1,577,084
● Provincial	\$ 1,382,238
● Autres	\$ 1,236,590



### DÉPENSES (\*)

● Personnel	\$ 1,741,569
● Programmes	\$ 1,776,932
● Administrative	\$ 364,359

## REVENUS (\$)

	2017	2016
Citoyenneté et Immigration Canada	1,548,769	1,481,088
Patrimoine canadien	-	5,000
Emploi et du Développement social Canada	28,315	6,930
Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration	1,307,212	530,214
Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport	5,850	-
Direction générale de la condition féminine de l'Ontario	69,176	64,846
United Way of Greater Toronto	216,308	234,846
La Société canadienne de la Croix-Rouge	138,741	-
Autres fondations	36,856	40,696
Frais d'adhésion	174,625	151,987
Enterprises de production - OCMS	234,226	261,730
Enterprises de production - générales	154,787	130,296
Intérêt	18,903	11,152
Donations and fundraising	2,595	1,864
Inscriptions aux ateliers	28,100	32,809
Ville de Toronto	231,449	101,885
<b>TOTAL</b>	<b>4,195,912</b>	<b>3,055,343</b>

## DÉPENSES (\$)

### PERSONNEL (\*)

	2017	2016
Salaries	1,628,816	1,479,013
Contrats et honoraires	770,111	452,197
Avantages	292,726	298,999
Formation du personnel	9,787	2,869
<b>Sous-total</b>	<b>2,701,440</b>	<b>2,233,078</b>

### PROGRAMMES (\*)

Déplacement, hébergement, conférence	214,664	181,515
Éducation et formation professionnelle	61,889	29,501
Autres	12,323	7,924
Fournitures	60,626	46,290
Infrastructure TI secteur	85,303	80,153
Frais de réunion	98,834	38,582
Communications	18,137	15,557
Marketing et promotion	250,874	83,458
Bénévole	-	1,000
Paiement aux associés	79,334	70,810
<b>Sous-total</b>	<b>881,984</b>	<b>555,420</b>

### ADMINISTRATIVE (\*)

Loyer, taxes et services publics (net)	199,680	200,156
Honoraires professionnels	50,767	47,252
Communications	15,989	14,796
Fournitures	21,132	14,800
Assurances	7,852	8,143
Frais bancaires	4,016	3,766
<b>Sous-total</b>	<b>299,436</b>	<b>288,913</b>

<b>TOTAL</b>	<b>3,882,860</b>	<b>3,077,411</b>
--------------	------------------	------------------



## NOS BAILLEURS DE FONDS

NOUS REMERCIONS NOS BAILLEURS DE FONDS POUR LEUR SUPPORT GÉNÉREUX

Ministère des Affaires civiques et  
de l'Immigration

Ministère du Tourisme, de la Culture et  
du Sport

Ministère de la Condition féminine

Immigration, Réfugiés et  
Citoyenneté Canada

Patrimoine canadien

Emploi et Développement social Canada

United Way of Greater Toronto and  
York Region

La Fondation Trillium de l'Ontario

Ville de Toronto

La Croix-Rouge canadienne

Un grand merci à nos Champions régionaux de l'Initiative pour les Espaces positifs (IEP) et de l'Initiative pour l'Accessibilité, qui ont travaillé sans trêve pour créer des espaces accueillants, inclusifs et accessibles pour tout le monde.

Un grand merci aux Champions communautaires qui ont consacré du temps et des efforts bénévolement à la Campagne Voisin-es, ami-es et familles : communautés immigrantes et réfugiés.

Un grand merci à Mass Minority pour leur travail créatif autour de BreakTheBehaviour, notre campagne de messages d'intérêt public pour contrer l'islamophobie.

Un grand merci à Public Inc. pour leur travail créatif autour de nos campagnes d'affiches contre l'islamophobie et contre le racisme à l'égard des Noirs à Toronto.

# OCASI

Ontario Council of Agencies Serving Immigrants

